

114.—Devocion y exercicio cotidiano, util para el bien espiritual.

Publicado por el Procurador general de la V. Madre. (Sin lugar ni año.)

115.—Varias oraciones.

Impresas en el *Oficio de Nuestra Señora que pueden rezar sus devotos, y los que son de la Tercera Orden de San Francisco, y Santo Domingo*.—Zaragoza. Por Pedro Carreras. Año 1703. En 12.º

ANGLESOLA (GERTRUDIS).

Nació en Valencia á 19 de Junio de 1641. Muy niña todavía entró en el convento cisterciense de la Zaydía, extramuros de aquella ciudad, y allí fué dos veces abadesa. Falleció á 3 de Marzo de 1727.

116.—Cartas espirituales á su confesor Fr. José de San Juan de Mata, trinitario descalzo.

117.—Protestacion de Fe, Esperanza y Caridad que hacia á diario.

Impresa á la conclusión del *Sermon fúnebre histórico en las exequias de la venerable Señora Doña Gertrudis Anglesola, Religiosa Cisterciense y dos veces Abadesa en el Real Monasterio de la Zaydia, por el Padre Francisco Miguel*.—Valencia, por Antonio Bordazar. Año 1727. En 4.º

Escribió su vida D. José Vicente Orti y Mayor con el título de

Vida, virtudes y prodigios de la Venerable Señora D.ª Gertrudis Anglesola, Religiosa Cisterciense y dos veces Abadesa en el Monasterio de Nuestra Señora de Gratia Dei, vulgo de la Zaydia, en la ciudad de Valencia.—Valencia, por Joseph Tomás Lucas. 1743. En 4.º

También se publicó un *Sermon fúnebre*

en las Exequias de la V. Señora D.ª Gertrudis Anglesola, Religiosa Cisterciense en el Real Monasterio de Nuestra Señora de Gratia Dei, por D. Francisco Orti y Figue-rola.—Valencia, por Joseph Garcia. 1728.

En 4.º

ANTIGUA (SOR MARÍA DE LA).

Nació en el término de Cazalla de la Sierra, distante 12 leguas de Sevilla, y fué bautizada en la anterior población el 25 de Noviembre del año 1566. Sus padres eran Baltasar Rodríguez, natural de Elvas (Portugal), y Ana Rodríguez, nacida en Cádiz. De Cazalla pasaron éstos á Utrera, y su pobreza les obligó á servir en el convento de Nuestra Señora de la Antigua, donde la Priora se encargó de criar á María, que contaba pocos meses. Cuando ésta llegó á los trece años tomó el hábito en el monasterio de clarisas de Marchena. A los treinta y siete pasó al de mercenarias descalzas de Lora, y falleció en el año 1617.

El P. Pedro de San Cecilio, en su *Cronica*, tomo II, dice que «dejó escritos más de 1.300 cuadernos de alta y sustancial doctrina, dictados por Dios».

En el Archivo de Simancas (Inquisición, legajo 427) hay una copia de casi todos sus escritos, letra del siglo XVII; sin duda es el manuscrito que examinó el Santo Oficio para censurar lo en él contenido.

118.—*Desengaño de religiosos, y de almas que tratan de virtud. Escrito por la V. Madre Sor Maria de la Antigua, religiosa profesora de velo blanco de la esclarecida Orden de Santa Clara, en el Conuento de la Villa de Marchena de la Santa Prouincia de Andaluzia. Sacale á la luz del mundo debaxo*

de la proteccion de nuestro Catolico Monarca Carlos Segundo, el P. Fr. Pedro de Valbuena, Predicador, Difinidor habitual, é Hijo de la Santa Recoleccion de esta dicha Prouincia de Andalusia. — Con privilegio. En Seuilla, por Juan Cabeças. Año de 1678.

8.º d. m., 814 páginas más 21 hojas de preliminares y 13 al fin.

Port.—V.º en bl.—Licencia de la Orden: Sevilla 17 de Mayo de 1665.—Aprobación del M. R. P. Fr. Alonso Calderón: Sevilla 25 de Abril de 1675.—Aprobación del reverendo F. Fr. Gabriel de la Sierra Rubalcaba: Sevilla 10 de Mayo de 1675.—Censura del M. R. P. Ignacio de Zuleta, de la Compañía de Jesús: Colegio Imperial de Madrid, 36 (*sic*) de Octubre de 1675.—Licencia del Ordinario de Madrid: Madrid 7 de Noviembre de 1675.—Parecer del muy R. P. Ignacio de Zuleta, de la Compañía de Jesús: Colegio Imperial de Madrid, 18 de Noviembre de 1675.—Privilegio de Carlos II: Madrid 21 de Noviembre de 1675.—Aprobación del M. R. P. Juan de Cárdenas, de la Compañía de Jesús: Sevilla 2 de Enero de 1677.—Licencia del Ordinario de Sevilla: Sevilla 5 de Octubre de 1677.—Fe de las erratas, por D. Joseph Marín: Madrid 6 de Abril de 1678.—Tasa, por Miguel Fernández de Noriega: Madrid 12 de Abril de 1678.—A Su Majestad el Rey, Fr. Pedro de Valbuena.—Retrato de Carlos II.—Introducción á los escritos de la Venerable Madre María de la Antigua.—Síguense los escritos de la V. Madre Sor María de la Antigua.—V.º en bl.—Grabado: Verdadera efigie de la Madre Sor María de la Antigua.—Invocación del favor divino que puso Sor María de la Antigua:

Socorredme, Señor mio,
si no quereis que perezca....

Texto.—Índice de las cosas más notables que se contienen en este libro.

No se crea que este libro fué compuesto, tal como se halla publicado, por la Madre Antigua, pues consta que sólo escribía ó dictaba pequeños opúsculos, según las inspiraciones del momento; cuando falleció se reunieron y ordenaron la mayor parte de ellos, procurando darles cierta unidad é intercalando los versos donde mejor parecía. Así lo declara en su Aprobación el P. Juan de Cárdenas, «He visto, dice, con grande atencion un libro que intitula *Desengaño de religiosos y de almas que tratan de virtud*, el qual es un compuesto de todos los papeles que por mandado de su confessor y por especial inspiracion de N. Señor, escribió la V. M. María de la Antigua.»

Contiene las siguientes poesías espirituales:

- 1.ª Socorredme, Señor mio....
(Lib. I, invocación.)
- 2.ª ¡Oh dulce amor de mi vida....
(Lib. I, cap. XIV.)
- 3.ª E! amante que ha escuchado....
(Ídem id.)
- 4.ª Aquel soberano bien....
(Lib. I, cap. XX.)
- 5.ª Entre la cama de rosa....
(Lib. II, cap. VI.)
- 6.ª Dulce Jesus de mi vida....
(Lib. II, cap. XXVII.)
- 7.ª Todos los cortesanos....
(Lib. IV, cap. XV.)
- 8.ª Despues de una larga ausencia....
(Lib. IV, cap. XXVII.)
- 9.ª ¿Es posible que dexeis....
(Lib. V, cap. XII.)

- | | |
|--|--|
| <p>10. Amorosos pensamientos.....
(Lib. V, cap. XXII.)</p> <p>11. Escuchadme, serafines.....
(Lib. V, cap. XXVIII.)</p> <p>12. Á la guerra, á la guerra.....
(Lib. V, cap. XLV.)</p> <p>13. Socorred ya, Señor mio.....
(Lib. VI, cap. XV.)</p> <p>14. Mi dulce Don Christobal.....
(Lib. VII, cap. X.)</p> <p>15. En el pecho enamorado.....
(Lib. VII, cap. XIX.)</p> <p>16. Despues que en la soledad.....
(Lib. VII, cap. XXXI.)</p> <p>17. Venid, gloria de mi alma.....
(Ídem id.)</p> <p>18. Después que la pastorcilla.....
(Ídem id.)</p> <p>19. Deste monte del amor.....
(Ídem id.)</p> <p>20. Monte de mi vida.....
(Ídem id.)</p> <p>21. Entre los ecos de una ansia.....
(Lib. VIII, cap. IX.)</p> <p>22. Entre el incendio de amor.....
(Lib. X, cap. V.)</p> <p>23. Sois un esposo de amor.....
(Lib. X, cap. XI.)</p> <p>24. Si un alma de amor herida.....
(Lib. XI, cap. II.)</p> <p>25. Llamas de amor me demandas.....
(Ídem id.)</p> <p>26. El que no tuvo principio.....
(Lib. XI, cap. VIII.)</p> <p>27. Un alma triste afligida.....
(Lib. XI, cap. XII.)</p> <p>28. Alma dichosa que estás.....
(Lib. XI, cap. XXIX.)</p> <p>29. Vamos, mis amores.....
(Lib. XI, cap. XXXI.)</p> <p>30. Mirándose están los dos.....
(Lib. XI, cap. XXXVIII.)</p> | <p>31. Porque veas alma.....
(Lib. XII, cap. XXVI.)</p> <p>32. En una obscura prision.....
(Lib. XII, cap. XXXIV.)</p> <p>33. Lloraré mis querellas.....
(Lib. XII, cap. XXXV.)</p> <p>34. Gozosa, alegre y contenta.....
(Lib. XII, cap. XXXVIII.)</p> <p>35. Adórote, monte santo.....
(Ídem id.)</p> <p>36. En una obscura prision.....
(Lib. XII, cap. XXXIX.)</p> <p>37. Entre los ecos de una ansia.....
(Ídem id.)</p> <p>38. Ya dan olor las flores.....
(Lib. XII, cap. XLII.)</p> <p>39. ¡Qué dulces requiebros.....
(Ídem id.)</p> <p>40. Quejosa y enamorada.....
(Lib. XIII, cap. XVIII.)</p> <p>41. Hoy, antes de comulgar.....
(Lib. XIII, cap. XIX.)</p> |
|--|--|

En el *Desengaño de religiosos*, sor María de la Antigua expone las revelaciones que tuvo del Señor, la Virgen y varios santos, mezclándolas con reflexiones místicas y morales. Defiende el misterio de la Inmaculada Concepción en términos expresos; cierto día vió que San Francisco de Asís y San Ignacio estaban asidos de la mano y tenían en medio una piedra resplandeciente. «Entendí, escribe sor Antigua, que aquella piedra era la Purísima Concepcion de la Virgen María concebida sin mancha de pecado original (1).» Algunas de sus visiones, y especialmente las apariciones del demonio, parecen absurdas y aun ridículas. Sirva de ejemplo lo que en cierta ocasión le sucedió con Satanás en forma de gato:

(1) Libro VI, cap. XXV.

«Oí dar terribles aullidos a unos gatos y llegué á ver que podía ser y hablome uno de ellos, y díxome: dame de comer un poco de pan. Yo le dixé: tú eres el demonio; yo mataré el gato y le quitaré la caza, aunque te pese; y tomándole en las manos, como todavía hablara, yo le di tantos golpes, que le quebrava la cabeza y él hacia sentimientos grandes y no negava que era él (1).»

119.—Desengaño de Religiosos y de almas que tratan de virtud. Escrito por la V. Madre Sor Maria de la Antigua, Religiosa profesora de velo blanco de la esclarecida Orden de Santa Clara, en el Convento de la villa de Marchena de la Santa provincia de Andaluzia.—Tercera impression. (*Escudo del impresor, que es una orla formada por dos ángeles y varios monstruos; en medio un lobo, y sobre él esta inscripción: En lupis in fabula. El lobo sostiene con una garra el anagrama del impresor.*) En Barcelona: Por Joseph Llopis Impresor, y Mercader de libros, y a su costa. Año 1697.

Un vol. en fol. á dos col. de 736 páginas, más 17 hojas sin foliación, de preliminares, y seis á la conclusión, de índice.

Anteport.—Port.—Al Magnifico, y Noble Señor D. Pedro de Amigant, despves de haver obtenido diferentes cathedras, y exercido muy autorizadas Dignidades de toga, Oidor de la tercera Sala, y Abogado Fiscal de la Regia Corte. (Es la dedicatoria de José Llopis.)—Parecer del M. R. P. Ignacio de Zvleta, de la Compañia de Iesus, Predicador de Su Magestad, Calificador del Consejo de la Suprema y General Inquisicion y de sus Reales juntas: Imperial Colegio de Madrid á 18 de Noviembre de 1675 años.—Aprobacion del M. R. P. Ivan de Cardenas, de la Compañia de Iesus, provincial que fue de su

provincia de Andaluzia: Casa professa de la Compañia de Jesus de Sevilla en 1 de Enero de 1677.—Censura del M. R. Dr. Francisco Garrigó, Cathedrático (antes) de Letras humanas de esta Universidad, Examinador Synodal del Obispado de Barcelona: Dia 10 de Enero de 1697.—Introduccion a los escritos de la Venerable Madre Maria de la Antigua, Religiosa donada, Professa en el convento de Santa Clara de la villa de Marchena (dividida en dos partes).—Siguiense los escritos de la V. Madre Sor Maria de la Antigua.—Texto (dividido en 13 libros).—Indice de las cosas mas notables.

120.—Desengaño de religiosos y de almas que tratan de virtud. Escrito por la Venerable Madre Sor Maria de la Antigua, Religiosa Professa del velo blanco de la esclarecida Orden de Santa Clara, en el Convento de la villa de Marchena de la Santa Provincia de Andaluzia.—Quarta impression.—Con licencia: Barcelona, en la Imprenta de Juan Piferrer, en la Plaça del Angel, Año 1720. Y á su costa.

Un vol. de 734 páginas á dos columnas, 4.º doble, más 14 hojas de principios y 10 de índice á la conclusión.

Anteport.—V.º en bl.—Port.—V.º en bl.—Suma de la licencia: Madrid, 17 de Junio de 1719.—Suma de la tasa: Madrid, 20 de Octubre de 1720.—Parecer del M. R. P. Ignacio de Svleta, de la Compañia de Jesus: Colegio Imperial de Madrid á 18 de Noviembre de 1675.—Aprobacion del M. R. P. Jvan de Cardenas, de la Compañia de Jesus: Casa Professa de la Compañia de Jesus de Sevilla: 1 de Enero de 1677.—Censura del M. R. Dr. Francisco Garrigó. Dia 10 de Enero de 1697.—Introduccion á los escritos de la Venerable Madre María de la Antigua, Religiosa Donada Professa en el Convento

(1) Libro V, cap. XXV.

de Santa Clara de la Villa de Marchena (dividida en dos partes).—Sigüense los escritos de la V. Madre Soror María de la Antigua.—Texto.—Índice.

121.—Hay publicadas varias poesías de la Madre Antigua en el siguiente libro:

Vida exemplar, admirables virtudes, y muerte prodigiosa de la V. Madre, e iluminada Virgen Soror Maria de la Antigua, Donada que fue de el Convento de Santa Clara del Orden de San Francisco en la Villa de Marchena, y despues Monja en el de las Mercenarias Descalças de la Villa de Lora, donde murió. Con los romances, y versos, que á diferentes intentos compuso con singular espíritu dicha V. Madre. Dedicada á N. R. P. Fr. Francisco de San Esteuan, dignissimo Vicario General de todos los Descalços de N. Señora de la Merced Redempcion de Cautiuos. Escrita por el Padre Fr. Andres de S. Agustin, Cronista general de toda dicha orden, Comendador que fue del Convento de la Ciudad de Cadiz y al presente Rector del Colegio de la Villa de Rota.

Sin lugar ni año.

395 páginas en 4.º

La Censura, de Fr. Agustín de Santa María, está fechada en Cádiz á 4 de Diciembre de 1674.

Biblioteca del Sr. Duque de T'Serclaes.

Lleva un retrato de sor Antigua apareciéndosele Cristo; al pie de él estos versos:

Cuspide perfussa geminatam protulit undam
Usque ad hortus alere in urbe duos
Clara in uno Maria ex Clara sed clarior
Quo finem obtinuit Virginis arcta via.

Contiene los siguientes romances (páginas 369 y siguientes):

- 1.º Despues que en la soledad.....
- 2.º Venid, gloria de mi alma.....
- 3.º Despues que la pastorcilla
- 4.º De este monte del amor.....
- 5.º Monte de mi vida.....
- 6.º Un alma de amor herida.....
- 7.º Socórreme, Señor mio.....
- 8.º Mil veces, almas dichosas.....
- 9.º Despues de una larga ausencia.....
10. Dulce Jesus de mi alma.....
11. Dulce amor del alma mia.....
12. Pues ¿cómo, mi solo bien.....
13. El amante que ha escuchado.....

122.—[Desengaño de Religiosos y de almas que tratan de virtud.]

Es un conjunto de fragmentos de esta obra, copiados los más de ellos de sus originales, por Fr. Juan de la Presentación, en la segunda mitad del siglo xvii; están sin orden alguno.

Un vol. en 4.º, de 510 hojas útiles. Pergamino.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, S. 317.

En el folio 407 se lee:

«Concuerdan todos (los versos que hay antes desde el folio 391) con los originales, de los cuales, el primero queda en poder del Doctor Escudero, canónigo de la Santa Iglesia de Sevilla; y el segundo de que se copió este romance en el conuento de las Dueñas, que es de Monjas de San Bernardo, de dicha ciudad; y por verdad lo firmé oi dia de San Dionisio á nueve de Octubre de mil y seiscientos y sesenta y tres.—Fr. Juan de la Presentación.»

Contiene las siguientes poesías:

- 1.ª Padre mio, mucho siento
que os partís y me dexáis.....
- 2.ª Entre lágrimas y gustos,
gloria y tormentos de un alma.....
- 3.ª Socorredme, Señor mio,
si no quereis que perezca.....
- 4.ª Mil veces, almas dichosas,
que gozáis de ese lugar.....

- 5.^a ¿Por qué haceis del dormido,
mi gloria, y no me mirais....
- 6.^a Almas dichosas, que estais
una vez cada semana....
- 7.^a Si un alma de amor herida
dél, lastimada y ausente. ...
- 8.^a ¡O juicios del muy alto!,
qué sentencia tan temida....
- 9.^a Este amante, amable y firme,
anda en busca de una ingrata....
10. Dulce Jesus de mi vida,
mi descanso y mi consuelo....
11. Dulcísimo amor de mi alma,
mi buen Jesus Nazareno....
12. Pues ¿cómo, mi solo bien,
permitís que así padezca....
13. El amante que escuchando
eternamente las quejas....
14. Despues de una larga ausencia
que hizo el amante Dios
15. Deste monte del amor,
¿qué dirá la gólondrina....
16. Despues que en la soledad,
Dios y su querida el alma....
17. Venid, gloria de mi alma,
nacido por mi consuelo....
18. Monte de mi alma,
donde mi pastor
á su pastorcilla
descubrió su amor....
19. Despues que la pastorcilla
con agradables desvíos....
20. Á mi dulce Don Christoval
de la Cruz, mi Redentor....
21. Entre los ecos de ausencia
de un amor puro y ardiente...
22. Entre la caíma de rosas
y cercada de manzanas....
23. A la guerra, á la guerra,
amantes de amor....
24. Regalada de mi vida,
hija de mi corazon....
25. Socorredme, Señor mio,
si no quereis que perezca....
26. Almas dichosas, que estais
una vez cada semana....
27. Vista interior, suspende tu discurso....
28. Quando más embriagados
abren los ojos y miran....
29. Entre el incendio de amor

- y los regalos del alma....
30. ¡O qué dulces requisitos
goza mi alma....
31. Lloraré mis querellas
y mis años perdidos sin gozarlos....
32. Ya dan olores las flores
y las azucenas....
33. Testamento hace
mi querido amor....
34. Porque veas alma
lo que te quiero....
35. Amorosos pensamientos,
deseos vivos de Dios....
36. En una obscura prision,
y entre enemigos crueles....
37. Gozosa, alegre y contenta,
Vive el alma en un lugar....
38. Adórote, monte santo,
tesoro de mi señor....
39. Sois un esposo de amor
de tan encendidas llamas....
40. Un alma triste, afligida,
con mil quejas, sin razon....
41. ¿Es posible que dejes
penar la pobre que os ama....
42. En una obscura prision,
dentro de un cuerpo mortal....
43. El que no tuvo principio
engendrado de *ab eterno*....
44. Oy, antes de comulgar,
hijas de mi corazon....
45. Escuchadme, serafines;
ángeles, estadme atentos....
46. Alma, que estando muerta,
y en horrores de vicios sepultada....
47. ¡O Rey!, bondad soberana,
quántos días ha que voy....
48. Entra Sol con soledad,
y aunque el sensible la dañe.... (1)
49. ¡O dulce suspiro mio!,
no quisiera dicha más....
50. Mi Dios, lumbre de mis ojos....
51. Quando se recoge el alma
y se entra en su centro á solas....

(1) El P. Fr Manuel Fraile Miguélez, en su obra *Un proceso inquisitorial de alumbrados en Valladolid, ó vindicación y semblanza de la Monja de Carrión*, la publica, atribuyéndola á sor Luisa de la Ascensión, páginas 109 á 112.

52. La vida del desierto
es gloria para el alma ya desierta.....

Publicada la última, sin decir de quién es,
en el siguiente libro:

Recreacion verificada en un coloquio espiritual que pasó entre seis Religiosas del Real y Militar Orden de Nuestra Señora de la Merced, en un convento de muy gran recogimiento y virtud, donde se tiene siempre mucha oracion, que se intitula Nuestra Señora de la Asuncion de Sevilla.—Valencia: En la Imprenta y Librería de Manuel Lopez. 1814.

62 páginas en 4.º

Copiamos la siguiente que se halla en el Ms. citado:

CANCIÓN

Alma, que estando muerta
y en horrores de vicios sepultada,
Dios te llama y despierta
con una voz tan dulce y regalada,
¿qué haces que no escuchas
sus amorosos ecos? ¿con quién luchas?
¿Que miedos te combaten?
¿qué temores te impiden? ¿qué recelos
hay en ti que dilaten
el logro de tus ansias y desvelos?
responde a quien te llama
y no te yeles quando Dios te inflama.
Concede al ocio justo
la piadosa atencion que está pidiendo,
y con intenso gusto
escucharás a un cisne que muriendo
entre las ansias tuyas
se acuerda así de las miserias tuyas.
¡Pobre ovejuela! dice:
¿que quieres, ignorante de tu daño
malograrte infelice?
¿no ves que vas huyendo del rebaño
de mis mansos corderos
a ser manjar de lobos carniceros?
De ti te compadece,
ten lastima de ti, que vas perdida,
y si no te parece
que es muy grande tu culpa y tu caída,

mira fiel con cuidado
verás lo que me cuesta tu pecado.

Mira estas nobles sienes
coronadas de espinas rigurosas,
y si en tu pecho tienes
piedad, mira estas puntas dolorosas
que el cerebro me pasan
y el corazon y el alma me traspasan.

Mira estos ojos bellos
por tu culpa sangrientos y eclipsados,
y estos rubios cabellos
en mi sangre teñidos y bañados;
verás al sol ponerse
y al oro entre la purpura esconderse.

Mira aquestas mexillas
que a esmaltes de carmin fondo de nieve
daban, ya amarillas
sin su beldad hermosa, quanto breve;
mira y verás mis labios
cardenos lirios de sufrirte agravios.

Mira estas manos santas
que ocupadas en tales ejercicios,
misericordias tantas
obraron, por hacerte beneficios,
y para tu remedio
las verás taladradas por el medio.

Mira esta de rubies
puerta, que en mi costado generoso
con pompas carmesies
abrió un golpe de lanza impetuoso,
verás con este hierro
pagar mi amor lo que devió tu yerro.

Mira estos pies divinos
que descalzos por una y otra parte
tan diversos caminos
andubieron gustosos a buscarte,
y en ellos castigada
verás tu libiandad desenfrenada.

Mira si acaso puedes
mirar sin compasion todo llagado
mi cuerpo, y si no excedes
en fiereza al leon y al tigre airado,
viendo no lo merezco,
te dolerá lo que por ti padezco.

Mira que si en el verde
leño se hace tan cruel castigo
es para que se acuerde
qual será aquel que se hará contigo,
que dada a tus placeres
seca de gracia y de virtudes eres.

Pero si estás tan dura
que no te mortifican mis dolores,
y tu vana locura
los oídos le niega a mis clamores,
alma, repara y mira
que quanta es mi piedad, tanta es mi ira.

123.—*Arte de bien morir.*

Gari y Siumell.—Biblioteca Mercedaria.

124.—[Profecía sobre el aumento de espíritu y religion de los españoles.]

Letra del siglo XVII.—Dos hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, Cc. 124.

ANTONDO (SOR JACINTA DE).

Natural de Valtierra, en el reino de Navarra. Su padre, D Luis de Antondo y Antillón, estuvo casado dos veces: la primera con D.^a Isabel del Busto; la segunda con D.^a Martina de Escudero: de ésta nació sor Jacinta, á 11 de Septiembre de 1645.

Tuvo varios hermanos y hermanas; entre ellos, D. Isidro de Antondo vistió el hábito de Santiago y asistió á la conquista de California; D.^a Juana de Antondo casó con don Antonio Sánchez Ortiz, señor de Tauste; D.^a Josefa de Antondo profesó en el monasterio de Santa Clara, de Tauste. Sor Jacinta se educó en Mallén, con una tía suya desde la edad de tres años. Siendo muy joven comenzó el demonio á perseguirla. «Estando en su retiro con algunos ejercicios de mortificación, vió en tierra su compañera un animalejo disforme, y toda alterada le dixo: «¿No ve, Señora, qué sabandija?» Y bolviéndose Jacinta azia donde estava el animalejo, le dixo riéndose: *¿Qué buscas aquí, salvaje? Aguarda, que yo te daré lo que mereces;* y tomando un hisopillo con agua bendita se fué para él y al instante se hizo como un sapo, arrojando por la boca

otra sabandija fiera, y á una y á otra las hizo salir sin turbarse» (1). Por entonces redactó algunos apuntes de su vida interior:

«Por obediencia de este buen director (Fr. Pedro Garcés) escribió la Venerable Jacinta en el siglo algunos papeles sueltos, que unos están en forma de quartillas, otros en hojas más pequeñas y no pueden coordinarse, porque ni tienen firma, ni data, ni mes, ni año; pero ciertamente son de letra de la Sierva de Dios y están escritos de su mano propia. De estos papeles sueltos hizo el prudente Director un conciso apuntamiento, notando la ocasion en que algunos de ellos se escribieron» (2).

Ya había tenido divinas ilustraciones y espíritu de profecía cuando, ambiciosa de perfeccionar su virtud, se decidió á entrar en el claustro, y tomó el hábito en el convento de Santa Catalina de Zaragoza á 24 de Junio del año 1681, profesando á 29 de Junio del siguiente. Más adelante ejerció el cargo de maestra de novicias, y en 1711 fué elegida abadesa. Tuvo los consabidos éxtasis, arrobos y vuelos de espíritu, y aun le resplandeció el rostro en varias ocasiones. Falleció á 19 de Enero de 1716.

125.—Hay publicados fragmentos de sus escritos espirituales en la siguiente obra:

Exemplar de religiosas, en la penitente, virtuosa, y maravillosa vida de la venerable Madre Sor Jacinta de Antondo, religiosa de nuestra Seráfica Madre Santa Clara, y Abadesa que fué del Real convento de Santa Catalina de Zaragoza. Escrita por el R. P.

(1) Fr. Antonio Arbiol, *Exemplar de Religiosas en la penitente.... vida de la Venerable Madre Sor Jacinta de Antondo*. Zaragoza. Por los Herederos de Manuel Román. Año 1716. Página 86.

(2) Obra citada, pág. 11.

Fr. Antonio Arbiol.—En Zaragoza. Por los Herederos de Manuel Roman. Año 1716.

Un vol. en 4.º, de 591 páginas.

ANTONIO (JULIANA MARÍA DE).

Tradujo, con el P. Gaspar de San Antonio, la siguiente obra:

126.—La dichosa peregrina. Segundo Apocalipse de Dios, Embaxatriz del cielo, Santa Brígida de Suevia, Princesa Nericia. —Lisboa, por Antonio Pedroso Galvão, 1714.

Un vol. en 4.º

ANUNCIACIÓN (SOR CATALINA DE LA).

127.—[Relacion de un milagro que tuvo lugar en las honras fúnebres de Fr. Nicolás de Jesus Maria.]

Autógrafo.—Letra de principios del siglo XVII.—Una hoja en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, L. 239, fol. 222.

APÓSTOLES (SOR ESTEFANÍA DE LOS).

Natural de Pedraza de Campos é hija de Fernando Gallo y María Sánchez. Nació en 26 de Diciembre de 1549. Por su hermosura tuvo no pocos amadores; pero sintiéndose con más vocación hacia el claustro que hacia el matrimonio, rechazó los galanteos. Estuvo algún tiempo en Valladolid al servicio de D.ª María de Acuña. Luego entró allí en el Carmer descalzo, tomando el hábito en el año 1572. Murió en el monasterio donde había profesado, á 11 de Junio de 1617, con fama de santidad. Trata de su vida el P. Francisco de Santa María, en la

Reforma de los descalzos de Nuestra Señora del Carmen, tomo IV, páginas 122 á 134.

128.—Declaracion de la madre Estefania de los Apóstoles, en las informaciones de Valladolid [sobre la vida de Santa Teresa de Jesús].

Letra del siglo XVII.—4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, Pp. 19c. (Publicada por D. Vicente de la Fuente como apéndice á las obras de Santa Teresa en la *Colección de autores españoles de Rivadeneyra*, tomo LV, pág. 415.)

ARAGÓN (JOSEFA BERNARDA DE).

129.—Romance decorosamente burlesco celebrando la venida del Duque de Alburquerque y los efectos de su condicion amable.

Señor Duque de Alburquerque.....

Espejo poetico en que se miran las heroyas hazañas, y gloriosas victorias, executadas y conseguidas por el Excelentissimo Señor Don Francisco Fernandez de la Cueva, Duque de Alburquerque. Impreso en Granada. En la Empronta Real, por Baltasar de Bolivar. Año de 1662.

Folio 14.

ARAGÓN (LORENZA DE).

130.—Madrigales al favor que Dios hizo al glorioso Patriarca San Pedro Nolasco, hallándose imposibilitado para ir al coro.

El frágil velo humano
de penitencias ásperas tenia....

Se halla al folio 103 de *Las fiestas solemnes y grandiosas que hizo la Sagrada Religión de Nuestra Señora de la Merced en este su convento de Madrid, á su glorioso*

Patriarca San Pedro Nolasco. ... en este año de 1629. Madrid, Impr. del Reino. M DC XXX.

ARAGÓN (D.^a MARÍA DE).

Luis Gálvez de Montalto, en *El Pastor de Philida*, dice que fué dama de las infantas D.^a Isabel Clara Eugenia y D.^a Catalina, hijas de Felipe II, y componía delicadísimos versos, que ella misma cantaba.

La ensalza en estos versos:

Doña Maria de Aragon parece,
Esclareciendo al mundo su belleza;
Su valor con su gracia resplandece,
Su saber frisa con su gentileza.

131.—Carta al secretario Mateo Vazquez «con un certificado de los papeles que se han hallado relativos á su genealogía y ascendencia, á pesar de las diligencias que el Duque de Villahermosa y su hermano (Don Francisco de Borja y Aragon) han hecho y estan haciendo para estorvarlo». El Pardo, 26 de Octubre de 1584.

Hológrafa. Tres hojas en fol.

Museo Británico.—Add. 28, 364.

132.—Cartas al secretario Mateo Vázquez. Tratan de las nuevas tocantes á nuestra Armada y á otros asuntos.

Fechada una en Madrid á 12 de Diciembre de 1587.

Originales.—Seis hojas en fol.

Museo Británico. Add. 28,348.

ARAGÓN Y GURREA (ALDONZA DE).

133.—Octavas á Fernando el Católico, por haber fundado la Inquisición:

Magnánimo Señor, en cuya mano descargó Atlante aquel pesado mundo que halló con suma industria el italiano

surcando el fiero mar largo y profundo, fuerte Alcides en ánimo cristiano, vencedor de la Hidria, sin segundo, pues estrellas pisais del alto cielo, encaminad á vos mi tardo vuelo.

Porque si la alabanza aquí debida, por la mísera fe patrocinada responde al celo y piadosa vida que os levantó del cielo á la morada, por imposible tengo la subida, y temo como cierta la bajada si no me socorreis en esta parte adonde desfallece ingenio y arte.

.....

Y si á Rómulo rey hau celebrado porque dejó la patria guarnecida más con sangre de Remo justiciado que con muro de piedra á piedra unida, al Rey que nuestra patria ha pertrechado con muralla más fuerte y más subida, encomendemos á eterna memoria celebrando las causas de su gloria.

Compendio de las fiestas que ha celebrado la Imperial ciudad de Çaragoça. Por auer promovido la Magestad Catholica del Rey nuestro Señor, Filipo Tercero de Castilla, y Segundo de Aragon, al Illustrissimo Señor Don Fray Luys Aliaga su Confessor, y de su Real Consejo de Estado, en el Oficio y Cargo Supremo de Inquisidor General de España. Ordenado..... por Luys Diez de Aux. Con la version de tres hymnos que Aurelio Prudencio hizo en su alabança, y de sus Martyres.—En Zaragoza: Por Iuan de Lanaja y Quartanet. Año 1619.

Páginas 85 á 87.

ARAGÓN Y GURREA (PETRONILA DE).

134. ROMANCE

La noble ciudad Augusta, en quien la divina Palas habitacion ha escogido á la gente aficionada.

De quien Marte valeroso
teme, tiembla y se acobarda,
por las fuerzas de leones
que las suyas le quebrantan.....

Obra citada, páginas 265 y 266.

ARAGÓN y VELASCO (D.^a JULIANA
ÁNGELA DE), DUQUESA DE FRIAS.

Fué hija de don Íñigo de Velasco, Condestable de Castilla, y mujer de D. Pedro Fernández de Velasco, Conde de Haro. Cuando el Condestable de Castilla salió de Burgos para combatir contra Juan de Padilla, quedó ella en dicha ciudad defendiendo el partido Real.

135.—Carta al Emperador Carlos V, en que le da cuenta de haber sido derrotado el Conde de Salvatierra y sus comuneros.—Burgos, 23 de Abril de 1521.

Original en el Archivo de Simancas.

Publicada por D. Manuel Danvila en su *Historia crítica y documentada de las Comunidades de Castilla*, tomo III, páginas 650 y 651.

ARAÑÓN (JOSEFA).

Religiosa bernarda en Santa Lucía de Zaragoza.

136.—Soneto á la muerte del Príncipe D. Baltasar.

En aquel triste y lamentable dia,
á las dulces memorias dedicado
de Isabel, que su trono trasladado
goza ya más durable monarquía.....

Obelisco histórico, i honorario que la Imperial ciudad de Zaragoza erigio a la inmortal memoria del Serenissimo Señor Don Baltasar Carlos de Austria Príncipe de las

Españas. Escrivelo el Doctor Iuan Francisco Andres.—En Çaragoça, en el Hospital de Nuestra Señora de Gracia. Año MDCXLVI.
Pág. 50.

ARAUJO Y CID (D.^a ANTONIA).

No hemos podido hallar versos suyos; la vemos elogiada en los siguientes del Padre Diego González, reimpresos después en sus obras.

POESÍA

Oda á Liseno en elogio de D.^a Antonia Araujo y Cid, ilustre poetisa extremeña, residente en Toledo.

¿Por qué te das tormento,
Liseno, si te ha dado el cielo santo
el mirar el portento
que al Tajo pone espanto
y á sus Lasos renueva el sabio canto?

.....
Dejando mi ganado
del Tormes argentado en la ribera
del dulce bien llevado,
por doquiera que fuera,
como la sombra al cuerpo la siguiera.

Memorial literario de 1787, pág. 707.

ARCE SUÁREZ Y MOSQUERA (D.^a BALTASÁRA PETRONILA DE), CONDESA DE TORRE DE ARCE.

Fué su padre D. Fernando de Arce y Dávila, colegial del Mayor de Cuenca en Salamanca, caballero de Alcántara, comendador de Belbis, oidor en Granada y del Consejo de Órdenes y Real de Castilla. Su madre, D.^a Baltasara Antonia Suárez Mosquera, era hija de D. Rodrigo Suárez Sarmiento y Pimentel, caballero de Santiago, señor de Bentraces, Figueroa, Tejugeiras,

Tineo y otros lugares de Galicia. Nació en la villa de Zalamea, á mediados del siglo xvii, y contrajo matrimonio con su primo hermano D. Juan de Morales Arce Reinoso, caballero de Alcántara, á quien el rey Carlos II, en atención á los méritos de su tío el cardenal D. Diego de Arce Reinoso, hizo Conde de Arce. Pasó toda ó la mayor parte de su vida en Zalamea, donde compuso su *Tractatus Logicæ*; no sabemos la fecha exacta de su fallecimiento, pero consta que vivía aún á principios del siglo xviii, según se ve por algunas cartas suyas que se conservan en el archivo que fué de la Casa de Osuna (1).

El P. Gándara (*Armas y triunfos de Galicia*) dice que el título de Conde de Arce lo disfrutaba ya en 1662 D. Fernando de Arce; afirmación inexacta, como consta por el siguiente documento que publicamos:

TITULO DE CONDE DE LA TORRE DE ARCE Á DON JUAN DE MORALES ARCE Y REYNOSO, PARA SSI, SUS HEREDEROS Y SUBCESORES.

Don Carlos, por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las Dos Sicilias.... Por quanto teniendo atenzion á la co- nozida calidad, lustre y nobleza de vos Don Juan Morales Arce y Reinoso, Cauallero del horden de Alcantara, hixo legitimo de Don Juan de Morales Mesia, Cauallero que fue del horden de Santiago, Alguazil mayor de las Inquisiciones de Toledo y Llerena, Poseedor de la Casa y Maiorazgo de Candalixa y del de los Mesias, dueño de Casarende, y de Doña Maria de Arze y Reinoso su muxer, hermana entera de Don Fernando de Arze, Cauallero del orden de Alcantara, Comendador de Belbis y Nauarra, Alguazil maior de la Inquisi- zion de Toledo y del mi Consexo, sobrina de Don Diego de Arze y Reinoso, Obispo, In-

quisidor Jeneral, del mi Consexo de Estado, nieto de Don Juan Antonio de Morales, vuestro Abuelo, Poseedor que fue de la Casa y Maiorazgo de Candalixa, y de Doña Isabel Mesia de Bera Portocarrero, su muxer, dueña de la Casa y Maiorazgo de Casarente, hixa de Don Diego de Bera y Mendoza, y de Doña Clara Portocarrero, su muxer, de las Casas ilustres de Mérida, de quien deszienden muchos titulos de Castilla, viznieto de Don Juan de Morales, poseedor que fue de la dicha Casa y Maiorazgo, y de Doña Juana de Yegros, su muxer, terzero nieto de Don Juan Ruiz de Morales, poseedor de la Casa de Candalixa, por cuios Abuelos segundo y terzero, os hallais emparentado con las Casas de Medellin, Monrroy, Belbis, Deleitosa, y otras, siendo la Casa de Candalixa de la ilustre de los Morales Negros de la Ciudad de Soria, y á los muchos señalados y particulares seruizios de todos los expresados y demas vuestros antepasados, hechos á mi Corona Real; pues el dicho Don Juan vuestro Padre, siruio al Rey mi Padre y Señor (que está en gloria) muchos años de paxe de manga en todas las jornadas que se ofrezieron, y fue á su costa con vna Compañia de la nobleza de la Villa de Zalamea al Exer- cito de Cathaluña, y despues continuó sus seruizios mas de veinte y dos años en las varas de Alguazil maior de las Inquisiciones de Toledo y Llerena; y Don Diego Mesia de Morales Arze y Reinoso, Cauallero del orden de Alcantara, vuestro hermano segundo y Alguazil maior de la Inquisiçion de Llerena, poseedor de la Casa y Maiorazgo de Casarente, me siruio á su costa diferentes campañas en el Exerzito de Estremadura hasta que se le dio la referida bara de Alguazil maior; y Doña Baltasa Petronila de Arze, Suarez y Mosquera, vuestra muxer, es hixa vnica y vniversal here- dera de Don Fernando de Arze, poseedor que fue de las Casas de Arze, y Garro, en el Valle de Carriedo, y de Doña Baltasara Antonia Suarez y Mosquera, su muxer, dueña de la Casa y Villa de Bentrases, Nogueroa y Cotos de Ginço, Texugueiras, Figueroa y Tineo, en el mi Reino de Galizia, la cual fue hixa vnica y heredera de Don Rodrigo Suarez Sarmiento y Pimentel, Cauallero del orden de Santiago, del Consexo y Contaduria maior de Cuentas,

(1) Fechadas en Zalamea, años 1702 á 1704. Van dirigidas al Duque de Béjar y tratan de asuntos privados.

y de Doña Estefania Jazinta de Reguera, Dama que fue de la Christianísima Reina de Franzia Doña Ana de Austria; hallándose la dicha Doña Balthasara vuestra muxer, heredera de los seruios del dicho Don Fernando de Arze su padre, quien me siruió desde Collexial de Cuenca en las plazas de Alcalde de Hixosdalgo, Oidor de Granada, Fiscal y Consexero de Ordenes y del de Castilla, donde murio despues de veinte y seis años que los continuó, sin hauerse hecho merced alguna; y asi mismo heredera de los de Don Diego de Arze y Reinoso, su tio, que fue Collexial maior de Cuenca, Cathedrático en la Unibersidad de Salamanca, en diferentes Cáthedras, y dos vezes de Prima, Oidor de Granada, Rexente de Sevilla, del mi Consexo, Obispo de Tuy, Avila, y Plasenzia, electo Presidente del Consexo, que no azeptó, del mi Consexo de Estado y Inquisidor Jeneral; en ellos, pues, siruió mas de cuarenta años, y hizo al Rey mi Padre y Señor (que esta en gloria) diferentes donatiuos para las guerras de Flandes, Cataluña y Portugal, hasta dar la poca plata que tenia; en cuyo tiempo que fue Inquisidor Jeneral se hizieron duzientos y diez y siete autos de fee particulares y nuebe generales, y por tan justo zelo y aplicazion merecio singulares honrras de las Santidades de Inozenzio Dézimo y Alexandro Séptimo y de Su Maxestad, y la Señora Reina, Doña Isabel de Borbon y Prinzipe Don Baltasar, dexándole por su testamentario, consultándole su Maxestad los negocios mas graves de la Monarchia, por la mucha satisfazion que tenia de su persona en su Real seruizio, mereziendo de su Maxestad diferentes demostraciones de gratitud por su gran zelo y aplicazion.

Y en memoria y alguna enmienda y remuneracion de todo ello, y por mas honrar y sublimar vuestra persona y Casa, por resoluzion á consulta ue los del mi Consexo de la Camara, de ocho de Jullio del año pasado de mill seisientos y nobenta, he venido en hazeros merzed de titulo de Conde en Castilla, para vos y vuestros herederos y subzesores; y porque habeis elejido, el de la Torre de Arze, para que recaiga el dicho titulo, en su conformidad es mi voluntad que vos el dicho Don Juan de Morales, Arze y Reinoso, y los dichos

vuestros herederos y subzesores en forma regular, cada vno en su tiempo, perpetuamente, para siempre jamas, os podais llamar é intitular y os llameis y intituleis, llamen y intitulen y os hago é intitulo Conde de la Torre de Arze.....

Dada en Madrid á siete de Septiembre de mill seisientos y nobenta y dos años.—*Yo el Rey*—Yo Don Euxenio de Marban y Mallea, Srio. del Rey Nuestro Señor lo hize escriuir por su mandado.—Antonio Arzobispo de Zaragoza.—Lizenziado Don Gil de Castexon.—Lizenziado Don Luis de Salzedo y Arbizu.—Doctor Joseph Velez.

Archivo Histórico Nacional.—Títulos de Castilla.—Legajo 1.259, núm. 53.

Hay algunas noticias biográficas de doña Baltasara en la *Vida y heróicos hechos del excelentísimo y venerable señor don Diego de Arce Reinoso, obispo de Tuy, de Avila y Plasencia, ynquisidor general y del Consejo del Estado. Ilustrados con maximas y reflexiones de política cristiana, y con sentencias y autoridades de varia erudiccion. Escribiola D. Juan Manuel Giraldo, secretario del Santo Oficio de la Inquisicion de Toledo y regidor de la misma ciudad en banco de Caballeros. Que la ofrece y dedica al Fr. D. Juan de Morales Arce Reinoso, caballero de la Orden de Alcántara, Conde de Arce.*—En Madrid, por Juan Garcia Infanzon, año de 1695.

En la Sección de Varios de la Biblioteca Nacional hemos visto las siguientes alegaciones jurídicas referentes á la familia de D.^a Baltasara:

Por el Señor Licenciado Don Fernando de Arce y Davila, Cavallero del Orden de Alcantara, del Consejo de Sv Magestad en el Real de las Ordenes, y la Señora D.^a Baltasara Antonia Svarez Sarmiento y Pimentel sv mvger; en el pleyto con Don Rodrigo

Svarez Sarmiento y Pimentel Cavallero del Orden de Santiago del Consejo y Contaduria mayor de Hazienda, Padre de la dicha Señora Doña Baltasara, sobre la posesion de los bienes que pertenecieron a Doña Esiefania de la Reguera, de quien la dicha Señora Doña Baltasara es hija vnica, y heredera universal.—En Madrid. Por Diego Diaz de la Carrera Impressor del Reyno. Año M.DC.LXI.

26 hojas en fol.

Firma el Lic.^{do} D. Pedro Guerrero Zambrano.

Por Don Rodrigo Svarez Sarmiento Pimentel, Cavallero de la Orden de Santiago, del Consejo, y Contaduria Mayor de Quentas de Su Magestad. En el pleyto con el Señor Licenciado D. Fernando de Arce y Davila, Cauallero de la Orden de Alcantara, del Consejo de su Magestad, en el Real de las Ordenes.

Impresa sin lugar ni año.

12 hojas en fol.

Firma el Lic. D. Juan de Giles Pretel.

Versa esta alegación sobre el mismo asunto que la anterior.

137.—*Tractatus Logicæ parvæ, distributvs in tribvs libris, iuxta mentem Doctoris Ioannis Dvns Scoti. Dictatvs a Domina Balthasara Petronila Arce et Suarez, Comitisa Tvrris de Arce, et Domina de Bertances, Figueroa, Iinzo, aliisque locis. Dedicatus Ducisæ de Pastrana, Infantado, et Lerma; Principisæ de Melito; Marchionæ de Santilana et Cenete; Comitissæ del Real de Mançanares; Marchionæ de Arbueso, et Argocilla (Argecilla), et quatuor Municipiorum del Infantado; et Baroniarum de Aiora, et Alberique, et aliorum quingenta supra mille locorum. Svsperiorvm permisv. Salmantica: Apud Viduam Lucæ Perez, Typ. Vniv. Anno Domini 1692.*

Un vol. en 4.º, de 82 páginas, más ocho hojas al principio.

Port.—*Excellentissimæ Dominæ Ducisæ de Pastrana, Infantado et Lerma.*—*Approbatio R. P. Fr. Ioannis de Arias, Ordinis S. P. N. Francisci: Zalameæ, 5 Februar anno 1692.*—*Approbatio R. P. Fr. Iosephi de San Nicolas: Zalameæ, 1 Martii 1692.*—*Approbatio R. P. Fr. Petri de Leon.*—*Approbatio R. P. Fr. Michaelis á Santissima Trinitate: Zalameæ, 4 Martii 1692.*—*Ad te Comitissam Tvrris de Arce, Lic. D. Gregorius Antonius de Escobar.*—*Licencia del Ordinario: Zalamea, 7 de Febrero 1692.*—*Prólogo.*—*Texto.*

De tres libros consta este *Tratado*. En el primero se analizan los términos lógicos y se estudian sus propiedades; en el segundo, el nombre, el verbo y la oración; en el tercero, las proposiciones.

ARCOS (CONDESA DE LOS).

138.—Se conservan unas coplas suyas en un manuscrito del Museo Británico.

Letra del siglo XVIII.—Fol.

Add. 28.489.

ARELLANO (CATALINA DE JESÚS).

139.—Carta á S. M. para que fuese nombrada abadesa de las Huelgas D.^a Ana de Austria.—Las Huelgas, 29 de Abril de 1605.

Original.—Dos hojas en fol.

Archivo de Simancas.—Patronato eclesiástico.—Legajo 295.

ARGÜELLES (BERNARDA DE).

Vecina de Oviedo.

140.—Premiáronla unos versos en el *Cer-*

tamen poetico a la Gloriosa Virgen y Martir Santa Eulalia de Merida, Patrona del Obispado y Ciudad de Oviedo y del Principado de las Asturias. Con el compendio de su milagrosa vida.—En Valladolid, por Ines de Loxedo, año de 1667.

ARIAS (D.^a ANA).

Monja en el convento de Santa Clara de Guadalajara, y cuñada de Juan Ortiz, hermano de Fr. Francisco Ortiz.

Mantuvo correspondencia piadosa con Fr. Francisco Ortiz, como se ve en una carta que éste la escribió cuando moraba en Tordelaguna.

Epístolas familiares de Fr. Francisco Ortiz.—Alcalá de Henares. Por Juan de Brocar. 1551.

Folios 74 y 75.

ARIAS (D.^a CATALINA).

Hermana de D.^a Juana Arias, mujer de Juan Ortiz, hermano de Fr. Francisco Ortiz. Fué monja en el monasterio de la Concepción de Guadalajara.

También mantuvo correspondencia espiritual con Fr. Francisco Ortiz.

Obra citada, folios 45 á 47.

ARIAS (D.^a JUANA).

Mujer de Juan Ortiz, hermano de fray Francisco Ortiz.

Éste alude á las cartas espirituales de D.^a Juana en la obra citada (folios 55 á 57).

Fray Francisco Ortiz le dirigió la siguiente espístola:

Carta a Doña Joana Arias su cuñada: en la qual trata como es officio del sacerdote:

christiano amonestar y doctrinar los otros, y que es officio de la buena casada ayudar por muchas vias a su marido, para que se se salue: y del sancto vso de los atauos en las casadas.

Publicada en la obra citada y reproducida con todas las del P. Ortiz en el *Epistolario* de la *Colección de autores españoles*.

ARIAS GIRÓN (CATALINA).

Vivió á mediados del siglo xvi.

141.—Razon de lo defraudado para V. Magestad (Felipe II).

Original.—Dos hojas en fol.

Este escrito es uno de los muchos arbitrios que se proponían á los reyes; en él expone D.^a Ana los medios de que algunas personas se valían para defraudar la Hacienda, y acaba pidiendo que se le cumpliese la merced de 1.000 ducados para el dote de su hija D.^a Ana Girón, criada en el Real Palacio.

Archivo de Simancas.—Estado.—Legajo 131, núm. 87.

ARMINDA

142.—De una dama que le dió con nombre de Arminda.

Soneto al Rey Felipe IV.

En tanto ¡oh gran Filipo! que en las lides....

Elogios al Palacio Real del Buen Retiro. Escritos por algunos ingenios de España, Recogidos por Don Diego de Covarrubias i Leiva.—En Madrid: En la imprenta del Reyno. Año 1635.

143.—Soneto á la Virgen.

Dos manos tan iguales, tan unidas....

Descripcion de la Capilla del Sagrario de Toledo y relacion de la antigüedad de la imagen de Nuestra Señora, por Pedro de Herrera.—Madrid: Por Luis Sanchez. MDC XVII. Folio 94.

ARTABIA Y BOLEA (JACINTA DE).

144. SONETO

Poeta, con perdon, yo, Virgen pía....

Certamen poetico de Nuestra Señora de Cogullada.... Publicalo el Licenciado Juan de Iribarren i Plaza.—En Zaragoza, en el Hospital Real i General de Nuestra Señora de Gracia. Año MDCXLIV.

Página 182.

ARTABIA Y BOLEA (PETRONILA DE).

145.—Soneto á la virgen de Cogullada.

Atrevióse el buril (intento altivo)....

Obra citada, pág. 181.

ARTEAGA (D.^a INARDA DE).

146.—Décima en elogio de Agustín de Rojas,

El Fénix es estimado
porque si vive en el mundo,
no puede tener segundo
hasta que muere abrasado...

El viaje entretenido de Agustin de Rojas, natural de la villa de Madrid, con una exposicion de los nombres Historicos y Poeticos, que no van declarados. A Don Martin Valero de Franqueza, Cauallero del habito de Santiago.—En Madrid. En la Imprenta Real. M. DCC. IIII.

147. SONETO

Alegres horas de memorias tristes,
que por un breve punto que durastes,
a eterna soledad me comdenastes
en pago de un contento que me distes....

Letra de últimos del siglo xvii.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, M. 84, fol. 120.

ARTEAGA (D.^a MANUELA DE).

148.—Décima en alabanza de Alonso de Ledesma Buitrago.

Cuando algún retrato vemos....

Tercera parte de conceptos espirituales, con las obras hechas a la beatificacion del glorioso Patriarca Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús. Compuesto por Alonso de Ledesma—Madrid, por Juan de la Cuesta, año de 1612.

Reproducida esta décima en la *Colección de autores españoles*, tomo xxxv, página 74.

ASCENSIÓN (SOR JERÓNIMA DE LA).

Nació en Tudela, y fueron sus padres Pedro de Agramont y Tello y Jerónima de Blancas; recibió el bautismo en la Colegial de aquella ciudad á 28 de Septiembre del año 1605. Tuvo algunos hermanos, que entraron más adelante en religión. Gobernó su espíritu, cuando aún estaba en el siglo, el P. Francisco González Medrano, de la Compañía; más adelante, llevada de su fervor, tomó el hábito de Santa Clara en el convento de Tudela á 25 de Agosto de 1633. Sus virtudes, y en especial la resignación, fueron tan grandes, que «llegó á su noticia, estando en prima en el coro, la nueva de la muerte de su madre, y estuvo con tal for-

taleza, que ni se turbó, ni dejó de proseguir con el Salmo que se decía» (1). Elegida abadesa gobernó la comunidad con singular prudencia. Por mandato de su confesor escribió los *Exercicios espirituales*, obra que comenzó á 7 de Noviembre de 1650; contienen párrafos dignos de elogio, y no abundan en visiones ni revelaciones. Falleció á 11 de Octubre de 1660.

149.—Exercicios espirituales, que en el discurso de su vida, despues que tuvo uso de razon, hizo y exercito con el favor divino la Venerable Madre Sor Geronima de la Ascension, Religiosa y Abadesa que fue del Convento de Santa Clara de la ciudad de Tudela de Navarra. Escriviolos la misma de su mano y letra con viva mortificacion suya, por precepto de óbediencia de su Provincial el M. R. F. Fr. Miguel Gutierrez, Letor Iubilado, y Calificador del Santo Oficio de la Inquisicion, para consuelo y aliento de las almas pías. Y para mejor inteligencia hizo el dicho Padre la introduccion, que se pondra al principio. Va dirigido a la Soberana Reyna de los Ángeles María, Señora Nuestra.—En Zaragoza: Imprenta de Miguel Luna. Año 1661.

Un vol. en 4.º, de 185 folios, más 33 al principio y 20 al fin, sin numeración.

Port.—V.º en bl.—Protestacion de lo que se contiene en el libro de los Exercicios y Vida de la venerable Madre Sor Geronima de la Ascension, por Fr. Miguel Gutierrez.—Aprobacion del P. Fr. Felipe Cibera: Zaragoza, 4 de Junio de 1661.—Aprobacion del P. Fr. Luis Serra de Foncillas: Zaragoza, 2 de Junio de 1661.—Aprobacion del P. Andres Merino, Prior del Real Convento de San Agustín de Burgos: Burgos, 14 de

Marzo de 1661.—Aprobacion del P. Valentin Antonio de Céspedes, de la Compañia de Jesus: Burgos, 22 de Marzo de 1661.—Aprobacion del P. Fr. Juan de la Cruz, Prior del convento de San Pablo de Burgos: Burgos, 18 de Marzo de 1661 —Aprobacion del Doctor Don Baltasar de Valdés: Santo Domingo de la Calzada, 30 de Marzo de 1661.—Aprobacion del P. Fr. Nicolás García, Ministro del Real convento de la Santísima Trinidad de Burgos: Burgos, 26 de Marzo de 1661.—Aprobacion del Doctor Don Pedro de Sola Alvarado, canonigo Magistral de Burgos: Burgos, 18 de Abril de 1661.—Aprobacion del M. R. Luis Diaz de Morentin, Calificador del Santo Oficio. Logroño, 7 de Mayo de 1661.—Aprobacion de los Padres Fr. José Ximenez Samaniego y Fr. Francisco de Ameyugo: Burgos, 12 de Abril de 1661.—Licencia de la Orden: Madrid, 17 de Mayo de 1661.

Introduccion para inteligencia de lo *Exercicios*, que la Venerable Madre Sor Gerónima de la Ascension hizo y escribió. (Folios 1 a 45.)—Folio 46: Comienza la Vida, y exercicios de la Venerable Madre Sor Gerónima de la Ascension. Con algunas notas del M. R. P. Frai Miguel Gutierrez.

Tabla de la Introducción.—Tabla de lo que se contiene en los *Exercicios*.

En el capítulo xxix (folios 149 á 159) *pónense algunos versos que fervorosa escribió*, y son los siguientes romances:

- 1.º ¡Amor, amor, amor!,
y que bien has herido.....
- 2.º ¡Amor, amor, amor!,
y que bien has cumplido.....
- 3.º Dueño y amante mio,
qué liberal estás.....
- 4.º De tu divina clemencia
me admiro, dueño constante.....
- 5.º Á fertilizar el mundo
el sol su curso adelanta.....

(1), Fr. Miguel Gutiérrez en su *Vida* de Sor Jerónima.

- 6.º AL NACIMIENTO DEL NIÑO JESÚS.
Cuando en la noche mejor
que todos llaman la buena.....
- 7.º Á LA CIRCUNCISION DEL NIÑO JESÚS.
Aunque el amor no creció,
porque siempre fué *ab eterno*.....
- 8.º Á LA ADORACIÓN DE LOS REYES.
Grande es nuestra dignidad,
pues nos llamamos esposas.....
- 9.º AL SANTISSIMO SACRAMENTO
Al blanco, al blanco, almas limpias,
lleguen, lleguen á tirar.....
10. OTRO AL MISMO INTENTO.
Un enamorado amante
se ofrece hoy en sacrificio.....
11. AL APÓSTOL SAN PEDRO.
Al que en la cena legal
el enamorado amante.....

ASCENSIÓN (SOR LUISA DE LA).

De ilusa califica á esta monja el Sr. Menéndez y Pelayo, en sus *Heterodoxos españoles* (1). En cambio, el P. Miguélez (2) ha escrito un libro, intentando probar que era una mujer admirable por sus virtudes y milagros, y hasta poetisa inspirada, pues de aquellos disparates que hay en su autobiografía nadie tuvo la culpa sino el P. Aspe, quien le hacía firmar pliegos en blanco, ó al menos con lagunas, para luego llenarlos á su gusto.

Nació la madre Luisa en Madrid á 16 de

(1) Tomo II, pág. 555.

(2) *Un proceso inquisitorial de alumbrados en Valladolid, ó vindicación y semblanza de la Monja de Carrión*, por Fr. Manuel Fraile Miguélez. Valladolid, Imp. de Luis N. de Gaviria, 1890.

Mayo de 1565. Fueron sus padres Juan Ruiz de Colmenares y Jerónima de Solís, naturales de Carrión. Á los diez y ocho años ingresó en el convento de Santa Clara de esta villa. Según cuenta el P. Miguélez, durante su noviciado sufrió muchos insultos del diablo, quien la azotaba con garfios de hierro y la empujaba cuando bajaba la escalera de una ermita; además le arrancó varias muelas y las uñas de los pies. Cundiendo la fama de su santidad, llovieron donativos sobre el monasterio. La mujer de Felipe III y la de su hijo el Príncipe le enviaron hasta 30.000 ducados en dos ocasiones. Tenía el dón de bilocarse, como lo probó asistiendo en Alemania á una batalla entre católicos y protestantes, que se dió en el año 1620. Llegó á tener participación en los negocios de Estado, y así, la consultó Felipe III sobre el arduo problema de la expulsión de los moriscos; fué de parecer que éstos debían sin tardanza ser arrojados de España. El papa Gregorio XV se encomendaba en sus oraciones, y varios magnates, incluso D. Rodrigo Calderón y obispos, mantenían con ella frecuente correspondencia. Todo esto no impidió que en el año 1634 la procesara el Santo Oficio, á causa de las insensatas proposiciones que se le imputaban; el P. Aspe, verdadero áspid, según el P. Miguélez, fué el responsable de todo, por atribuirle con santo propósito, pero sin talento, cosas que la Madre jamás había dicho. Recluyéronla en el convento de Agustinas descalzas de Valladolid, y murió antes que se acabara la causa, que terminó por absolución en el año 1648.

Mucho la ensalza el P. Miguélez, como insigne poetisa; á nuestro juicio, en sus versos, gongorinos y de mal gusto, no hay el verdadero sentimiento religioso que se

admira en Santa Teresa y otras místicas.

Las fuentes para su biografía, además del proceso inquisitorial, que se conserva en el Archivo de Simancas, son las siguientes:

Relacion de la causa de Soror Luisa de la Ascension, monja del Convento de santa Clara de Carrion, que se da para calificar.

Impresa sin lugar ni año.

Un vol. en fol., de 162 hojas.

Fray Domingo de Aspe escribió en dos gruesos volúmenes la vida de sor Luisa; ésta puso su aprobación al final de cada uno de ellos; fueron recogidos por el Santo Oficio.

Hé aquí algunas de las enormidades que propaló el P. Aspe tocantes á la monja de Carrión:

«El día de su generacion apareció en Madrid, sobre la casa de su padre, una estrella de admirable resplandor; hubo gran conmocion y terror en el infierno; los demonios incendiaron varias casas próximas á la de los padres de Sor Luisa, y alborotaron el mar con horribles tormentas. Su madre, durante la gestacion, se alimentaba solamente del vapor de la olla en que hacia la comida; el diablo, en forma de mulo, le dió tres fuertes coces en el vientre.» En una de las cartas escritas á Fr. Antonio Daza, decía sor Luisa: «Estando en el vientre de mi madre se me apareció nuestro Señor Jesu Christo con la cruz a cuestas y le adoré y conocí, y quitando Su Magestad la cruz me la puso á mi y la tomé y adoré, y entonces Su Magestad tomando mi corazon con su mano, dixo: este corazon es mio y en el tengo de vivir y reynar; prometiendome el don de la virginidad, y de recibirme por esposa, y me manifestó los muchos trabaxos que por su amor havia

de padecer en esta vida hasta gozarle en la otra; y me dio noticia del misterio de la Santísima Trinidad, y de la Orden de Santa Clara y de San Francisco, y que seria religiosa de su Orden; y mi dulcísimo Jesus por su infinita misericordia me confirmó en su gracia en el santo bautismo.»

En otra carta al mismo, afirmaba que la primera leche que mamó fué de la Virgen María (1).

Los objetos de su uso se repartían como preciosas reliquias. Bendecía cruces y rosarios, y esto la proporcionaba cuantiosas limosnas.

Más de 2,000 cartas escribió la madre Luisa á su hermano Francisco de Colmenares, casi todas ellas sobre asuntos espirituales; de tamaña fecundidad epistolar habrá pocos ejemplos, y menos tan poco recomendables; en dos que dirigió á Fr. Antonio Daza, expuso ámpliamente los favores divinos que había recibido.

Publicamos una de las muchas cartas que á sor Luisa y á su confesor, el P. Bernabé de Radona, escribió D. Rodrigo Calderón, para que la céiebre monja intercediese por su alma y la de sus finados; carta en que se retrata uno de aquellos caracteres tan complejos como ofrecen los siglos pasados; mezcla de grandes pasiones y á la vez de profundo espíritu religioso; de soberbia humana y de humildad evangélica; lucha de la carne con el espíritu. Y no cabe decir que D. Rodrigo Calderón, en su correspondencia con sor Luisa, tratase de engañarla; íntima y secreta como era, y dirigida á una mujer tenida por santa y en comunicacion con Dios, refleja parcialmente, pero con exactitud, el alma de D. Rodrigo.

(1) *Relacion de la causa de Soror Luisa de la Ascension*, fol. 49.

De mucho consuelo a ssido para mi su carta de Vm de 24 del passado, y por lo que en ella me dice vesó las manos de Vm mil veces, y yo espero en Dios, padre mio, que esta correspondencia que travamos a de sser para mucho servicio de su divina Magestad y que emos de sacar de ella mucho provecho para mas servicio suyo; y yo confieso á Vm que holgado mucho de que me aya escrito, pues podre yo acerlo y mas aviertamente de lo que yo he escrito á la hermana Luissa y así en la carta que la escribo me rremito á esta, y si fuere larga perdoneme Vm y mire que me a de responder á ella á la margen y satisfaciendo á todo muy particularmente, pues yo me rremito á esta en la de la hermana; leaselo Vm y juntos me respondan y me consuelen y alienten con sus consejos y ynspiraciones, pues todo lo a menester quien vive en un mundo como este, con tanta inquietud de cuerpo y de alma, con tantas ocassiones de ofender á Dios con tan poco tienpo para servirle, rodeado de ocassiones y falto de espíritu y sovrado de mala ynclinacion; mire Vm si es menester en ella ayuda de Dios y el socorro de los amigos; en fin, Señor, mis deseos y mis peticiones se remiten á los siguientes=

Ante todas cosas desseo salvarme, y para elegir la vida que mas me convenga para solo este fin desseo saber qual tomaré y en ella como la passaré, y como me ejercitaré de manera que mas se sirva á Dios y menos se ofenda su divina magestad y mas quietud tenga yo assi de cuerpo como de spiritu; como mejor pueda cunplir con las ovligaciones assi de mis oficios si conviene tenerlos, como de mi cassa y de mi mujer y mi hijo, y si Dios nos diere mas, tanvien, y de los criados, familia y acienda y de todo particularmente, llevando la mira solo a mayor servicio de nuestro Señor y de nuestras almas y quietud nuestra, y assi supplico á Vm que los comunique con la hermana y me avise muy particularmente de lo que devo acer en todo este capitulo y los demas siguientes=

Tanvien desseo la salvación de mi mujer y de mi padre y supplico á la hermana que las encomiende á nuestro señor muy de veras en todas las ocassiones=

Tanvien desseo que mi madre salga del purgatorio, si está en el, y con lo que la hermana

me ynvió á decir en este punto escrevi á mi padre la carta que va aquí con la respuesta della á la margen; las misas se dicen y las de San Vicente tanvien se dicen en Valladolid; pero yo aceto la oferta de la hermana de quererlas oír, y assi quiero que se digan otras misas de San Vicente Ferrer y que todas vayan aplicadas por el alma de mi madre, y Vm me ará merced de mandar que se digan ay y que muy de veras se suplique á nuestro señor esto y que la hermana se lo suplique muy de veras, y tanbien la salvacion de mi hermano, que a quatro años que murió, y si para esto es menester alguna diligencia supplico á la hermana que me lo diga, que este es el vien que podemos acer á los difuntos los que estamos acá y yo devi mucho á mi madre y á mi hermana y desseoles tan gran vien como este y acer quanto sea posible por alcanzarsele, y assi desseo saber que cossa aré mas de lo echo; avisemelo Vm y buelvame la carta de mi padre con la respuesta de esta=

Despues desto, como onbre agradecido y reconocido, desseo ver al Duque mi Señor con mucha salud y larga vida y con mucha gracia de Dios para mayor servicio suyo y vien de las cossas que estan á su cargo, y desseo mucho su salvacion deste señor, que es el mejor y mas noble del mundo, y en esto me ha de acer la hermana merced de tomarlo muy de veras, y tan buen señor sea bueno consumadamente, con irse al cielo despues de tan largos dias, como yo lo fio de su divina magestad.

Tanvien desseo que mi hijo se crie para servir á Dios, y que si es para servirle y conviene que tenga hermanos, que se los dé; y ssi no, que se aga su voluntad en todas mis cosas=

Desseo mucho, con gracia de mis amos el Rey y el Duque, retirarme á vivir quietamente en mi cassa con lo que vaste para vivir descansado y dar limosna, y desto se sirviessse nuestro señor que fuese presto, pues mi natural ynclinacion no es seguir el camino que llevo que es muy ynquieto y peligroso, como mas largamente lo digo arriba; por reverencia de Dios, padre mio, que estudiemos en este y lo supliquemos á su divina magestad dejandolo todo á su voluntad; pues si lo fuere, no solo de que yo siga este camino que llevo, ynquieto, trabajoso y malo, pero de que me vaya al yn-

fierno, cunplase su santa boluntad en todo y por todo, con que no se puede errar nada y se acertará en todo=

Desseo mucho que Dios me de gracia para acertar á perdonar á mis enemigos y que ios mueva el corazon á que dejen el mio quieto=

Desseo cunplir con las obligaciones en que Dios me a puesto usando de tantas misericordias conmigo, y de todas las demas que por mi nacimiento y obligaciones tengo, assi padres como á mayores, hermanos, como á mis amos y señores=

Desseo mucho saber con que ovra se servirá mas Dios de mi y con las que mas le agradare=

Desseo saver en todo la voluntad de tan buen Dios como tenemos y desseo servirle, agradecerle, amarle y no ofenderle jamas. Vm me perdone tan larga carta, y me aga merced de responderme á toda ella, pues el mensagero es tan cierto y tan seguro=

La Reina nuestra señora queda mejor, aunque no livre de calentura; encomiendelo la hermana á nuestro señor, que bien es menester, y yo espero en su divina magestad y en el vienaventurado San Francisco, en cuyo dia se a escrito esta carta, que de nuestra correspondencia se a de sacar fruto, que no a de tener parte el demonio en las ilusiones y tentaciones que suele poner de que no tenga á nuestra hermana por sierva de Dios; mire Vm quanto le pesa de vernos amigos, que son señales de los buenos efectos en todo. Dios guarde á Vm como desseo. En Olmedo 4 de Octubre de 1607.—
Don Rodrigo Calderon (1).

Entre los libros que fucron de D. Pascual de Gayangos y hoy paran en la Biblioteca Nacional, hay una carta original de sor Luisa al Conde de Gondomar, D. Diego Sarmiento de Acuña.

150.—Poesías espirituales.

Acerca de ellas escribe el P. Miguélez que son «títulos de gloria que la Monja tiene para ser considerada como poetisa de altos

vuelos místicos» (1). Reproduce las redondillas, inexactamente llamadas romance en el proceso, y que empiezan:

Entra con sol soledad,
que aunque el sensible la dañá

composición que no parece ser del P. Salablanca, según algunos afirmaron.

También cita otros versos mencionados en los autos de la causa inquisitorial.

En la *Relacion de la causa de Sor Luisa* hemos visto citados estos fragmentos de varias poesías, que se le atribuían.

1.º Romance:

Entra con Sol, soledad....

Donde el amor unitivo
al espíritu informado
lo suba de grado en grado
al grado superlativo.

2.º Donde una gran devocion,
con una vista sencilla,
tenga poder de subilla
á mirar sin reflexion.

3.º Soledad, que si de Dios
la esposa es sellada fuente,
mi bien no ha de estar presente,
sino solo á solo vos.

Soledad, que si queremos
ver á Dios qual nuestro Elias,
es bien que noches y dias
en cueva y monte gastemos.

4.º Como vengo bañada,
grande hambre tengo:
¿quanto va que me como
todo un cordero?

5.º Cubranme de flores,
que muero de amor.

6.º ¿Qué tengo yo en el cielo,
ó qué busco en la tierra donde moro?

7.º Gulumpí, gulumpí, gulumpé.
Que branca la cara
me dexa lo pé.

8.º Cordero de tal grandeza
está sin lana en el yelo;

(1) Autógrafa; Biblioteca Nacional. Departamento de Manuscritos.

(1) Obra citada, pág. 106.

yo pienso en mi terciopelo
embolver tanta pobreza.
Vayeta de mi cabeza
haré lana al corderico.

ASCENSIÓN (SOR MARÍA DE LA).

151.—Se hace mención de algunos escritos espirituales de esta religiosa en el siguiente folleto:

Oracion fúnebre en las exequias que con sumptuosa pompa celebraron en el convento de N. Señora del Carmen Calzado desta Corte al fallecimiento de la Venerable Madre Sor Maria de la Ascension, de la Orden Tercera de la Religion. Dixola el P. M. Fray Luis de Ibarra. Consagrada á la Señora Doña Maria Agustina Sarmiento Luna y Sotomayor, Condesa de Baraxas y de la Coruña.—En Madrid, por Francisco Sanz. Año 1680.

30 páginas en 4.º

ASENSIO Y YEPES (MARIANA DE).

152.—Romance en paranomasias:

Por mis pies (si es que los tienen
las damas) á la Academia,
señores jueces, me vengo.....

Sagrada métrica lid, que al supremo generoso impulso de seis sonoros toques..... en obsequio del mejor Sol S.ª Teresa de Jesus, cantó el convento de S. Diego de Alcalá. Compuesto y ordenado por D. Joachin de Aguirre.—Alcalá. Por Joseph Espartosa.—1730.

Página 216.

ASTORCH (SOR ISABEL).

Religiosa capuchina en Barcelona y hermana de Sor María Ángela Astorch. Nació en aquella ciudad en el año 1583. Fué discípula y compañera de sor Ángela Margarita

Serafina, quien luego se distinguió en la fundación de conventos de Capuchinas. Murió á 25 de marzo del año 1616 en el Monasterio de Santa Margarita la Real, donde había profesado.

153.—Cítase la Vida de sor Ángela Margarita Serafina, escrita por la Madre Isabel Astorch, en la siguiente obra (lib v, capítulos II y XIII):

Historia y vida de la Venerable Madre Angela Margarita Serafina, fundadora de religiosas capuchinas en España y de otras sus primeras hijas hasta el año mil seyscientos beynte y dos en que la dexó escrita el P. Juan Pablo Fons, de la Compañía de Jesus. Revista por el P. Miguel Torbavi de la misma Compañía.—Barcelona. Empronta de Cathalina Mathevad. Año 1653.

ASTORCH (SOR MARÍA ANGELA).

Fué hija de Cristóbal Astorch; nació en Barcelona á 1.º de Septiembre de 1592. Á los once años tomó el hábito en el convento de Capuchinas de aquella ciudad. Juntamente con la hermana Ángela y otras religiosas salió, en 1614, á fundar un monasterio de su Orden en Zaragoza, como en efecto lo llevó á cabo. En 1645 fundó otro en Murcia, donde pasó muchos trabajos con motivo de las inundaciones. Murió allí á 2 de Diciembre de 1665.

Escribió, según dice su biógrafo, el P. Luis Ignacio de Ceballos (lib. II, cap. III y lib. V, cap. XV):

154.—Pláticas y exhortaciones espirituales.

155.—Directorio y práctica espiritual para la crianza y educación de las novicias, y modernas en la Religión, con advertencias útiles para ser perfectas religiosas.

156.—Tratado de la perfeccion religiosa.
157.—Monte de Piedad en el Corazon de Cristo.

158.—Modos maravillosos de celebrar el nacimiento del Hijo de Dios.

159.—Capitulación de sus desposorios con Cristo.

160.—Tratado de la Regla de su Orden.

161.—Constituciones del divino amor.

Cnf.—Vida y virtudes, favores del cielo, milagros, y prodigios, de la V. Madre Sor Maria Angela Astorhc, religiosa capuchina, natural de Barcelona; fundadora en la ciudad de Murcia, de su Ilustre Convento de Capuchinas, de la Exaltacion del Santissimo Sacramento. Por el Padre Luis Ignacio Zevallos, de la Compañia de Jesús. Dedicada al muy Ilustre Señor Marques de Valde-Olmos. En Madrid, en la Imprenta de Gerónimo Roxo. Año 1733.

Un vol. en fol., de 580 páginas.

Lleva una lámina que representa á sor María Ángela apareciéndosele la Virgen.

Chronica del observantissimo convento de Madres capuchinas de la Exaltacion de el Santis.^{mo} Sacramento en la ciudad de Murcia. Por el Padre Luis Ignacio Zevallos, de la Compañia de Jesus. En Madrid: En la Imprenta de la Viuda de Don Pedro Enguera. Años de 1736-37.

Tomo 1, capítulos 1 á x.

ASUNCIÓN Y TOBAR

(D.^a CATALINA DE LA).

Monja profesa en el convento de Santiago de Granada. En el año 1701, á 20 de Enero, escribió una dedicatoria al Consejo de las Ordenes en el siguiente libro:

162.—*Sermon, en las Reales exequias, que*

al Rey Nuestro Señor, Don Carlos II Catholico Rey de las Españas, y Emperador de la America, hizo su Real Convento de Santiago de la Ciudad de Granada, en 17 de Diciembre de 1700. Predicólo el M. R. P. M. Fr. Diego de Flores, del Orden de S. Agustin. Dado á luz, y publica al Real Consejo de las Ordenes Doña Catarina de Tobar, Religiosa Professa de dicho Monasterio.

Impreso sin lugar ni año. — 51 páginas en 4.^o, mas dos hojas de preliminares.

Port.—Al Real Consejo de las Ordenes. Dedicatoria de Doña Catalina de la Assumpcion y Tobar.—Texto.—Aprobacion del Doctor Don Rodrigo Marin: Granada y Enero 25 de 1701.—Licencia del Ordinario: Granada 26 de Enero de 1701.—Licencia del Juez Don Juan Antonio de Alfaro y Sierra. Granada 27 de Enero de 1701.

ASUNCIÓN (SOR ISABEL DE LA).

163.—Declaracion de la Madre Isabel de la Asuncion, priora en Malagon, en las informaciones de dicha villa [sobre la vida de Santa Teresa de Jesús].

Publicada por D. Vicente de la Fuente en la *Colección de autores españoles* de Rivadeneyra, tomo LV, pág. 403.

ASUNCIÓN (SOR JERÓNIMA DE LA).

Fueron sus padres el licenciado Pedro García Yáñez, distinguido jurista, y Catalina de la Fuente, vecinos de Toledo. Nació en esta ciudad á 9 de Mayo de 1555.

Muy joven se retiró del siglo y entró en el convento de Santa Isabel, fundado por D.^a María de Toledo, quien, después de haber estado casada con el señor del Carpio, hizo vida austera y cedió sus bienes al Hospital de la Misericordia.

Allí se distinguió sor Jerónima por sus virtudes, entre ellas por su ardiente caridad; viendo que los galeotes eran tratados con dureza excesiva, sobre todo cuando los llevaban de un pueblo á otro, procuró aliviar las penas de aquellos desgraciados, y lo consiguió en parte. Habiendo en el año 1599 llegado de Filipinas el P. Diego de Soria, Provincial de Santo Domingo en aquellas islas, habló con sor Jerónima y le propuso la fundación de un convento en Manila. Pareció bien á la venerable Madre tal idea, que fué patrocinada por el General de los Dominicos, Fr. Arcángel de Medina. Después de muchas dilaciones que sufrió el proyecto, á 19 de Abril de 1620 le fué notificada á sor Jerónima la orden de ir á Filipinas como abadesa del nuevo convento, llevando consigo varias religiosas de Santa Isabel.

Obedeció gustosa y partió á Sevilla; embarcose en Cádiz con rumbo á San Juan de Ulúa, y de allí fué á Méjico; tornóse á embarcar en Acapulco, y llegó felizmente á Manila á 5 de Agosto de 1621. Halló cariñosa acogida en el gobernador D. Alonso de Fajardo, y sin pérdida de tiempo comenzó á realizar su cometido; dió al monasterio la regla de Santa Clara; en esta empresa halló no pocos obstáculos, pues llegó á estar excomulgada por el Provisor, quien pretendía que se necesitaba licencia del Ordinario para dar el hábito á las novicias. Rigió la comunidad con tacto y prudencia laudables, y cargada de méritos falleció á 22 de Octubre de 1630.

El Cabildo catedral y la ciudad la hicieron magníficas honras fúnebres como prueba del sumo aprecio en que la tenían.

164.—Escribió su *Vida*, de la cual se publicó una buena parte en la siguiente obra:

Exemplo de todas las virtudes, y vida milagrosa de la venerable Madre Gerónima de la Assumpcion abadesa y fundadora del Real convento de la Concepcion de la Virgen Nuestra Señora, de monjas descalzas de nuestra Madre Santa Clara de la ciudad de Manila. Escrito por el Padre (martyr despues invicto) Fray Ginés de Quesada del Orden de San Francisco.

Sacado a luz por el M. R. P. Fr. Agustín de Madrid, Predicador y Calificador del Santo Oficio de la Inquisición, Vicario que fué de dicho Real Convento, y Guardian dos veces del convento de San Francisco del Monte, Pro-ministro actual del capítulo general de dicha provincia, su Procurador general, y de la causa de dicha venerable Madre y de su Real Convento de Manila, y Misiones de la Gran China. Quien lo dedica a la Catholica Magestad de Nuesto Rey y Señor Felipe Quinto (que Dios guarde), Patrón que es de dicho Real Convento. Con licencia: En Madrid, por Antonio Marin. Año 1717.

530 páginas á dos columnas, en 4.º d., más 21 hojas de preliminares y siete al final.

Lleva una lámina de gran tamaño que representa á la Madre Jerónima de la Asunción en actitud de orar, grabada por Arnoldo van Westerhout.

Consta esta obra de cinco libros: el primero está casi todo copiado de lo que escribió sor Jerónima; ocupa las páginas 1 á 53.

165.—Carta de marear en el mar del mundo.

Hácese una descripción de ella en el siguiente libro (cap. xxviii):

Perfecta religion. Contiene tres libros. Libro I. De la vida de la Madre Gerónima de la Asuncion. Libro II. De su oracion y exercicios. Libro III. De la regla y constitucio-

nes que con exemplo y doctrina enseñó. For Fray Bartholomé de Letona.—En la Puebla.—Por la Viuda de Juan de Borja.—1662.

En 4.º

En el cap. xxviii se dice:

La V. Madre Gerónima de la Assumpcion, no fué inferior á las referidas mugeres sabias; que aunque en el discurso de su larga y admirable vida se ocupó en hacer mas que en decir, en obrar mas que en enseñar, y aunque se desaparecieron muchos papeles y tratados que escribió, por la devota codicia de algunos que los arrebataron para reliquias, con todo eso en lo poco que se ocupó, nos dexó escrito de su mano un libro de mas de sesenta pliegos intitulado: *Carta de marear en el mar del mundo*, repartido en seis partes y estas en muchos capítulos. Discurriendo por todos los estados de la Iglesia, Regulares de ambos sexos, eclesiásticos y seculares, superiores é inferiores, da admirables y santissimos documentos de reformation, con lugares de Escritura muy escogidos y propios.

Hé aquí algunos versos de sor Jerónima, insertos en su anterior libro:

SOLILOQUIO DECIMO.—LUNES.

Vuestra soy, para vos nací;
Que mandais hacer de mi?

Inaccesible grandeza,
eterna Sabiduría
y bondad de el alma mia,
Dios, un ser, poder, y Alteza,
mirad la suma pobreza
de esta que se ofrece aquí.
Que mandais hacer de mi?

Veis aquí mi corazon,
yo le pongo en vuestra palma,
mi cuerpo, mi vida y alma,
mis entrañas, mi aficion;
luz, esposo, y Redencion,
pues por vuestra me ofreci,
Que mandais hacer de mi?

Dadme muerte o dadme vida,
salud o enfermedad,

honra o deshonra me dad,
dadme guerra o paz cumplida,
que medrosa o atrevida
á todo diré que sí.

Que mandais hacer de mi?

Dadme riqueza ó pobreza,
dadme gusto ó desconsuelo,
dadme alegría ó tristeza,
dadme infierno ó dadme cielo;
vida dulce, Sol sin velo,
pues de el todo me vendí,
Que mandais hacer de mi?

Si quereis que me esté holgando
por amor, quiérome holgar;
si me mandais trabajar,
morir quiero trabajando;
decí donde como y cuando,
decí, dulce amor, decí,
Que mandais hacer de mi?

Si quereis dadme oracion,
si no, dadme sequedad,
si abundancia ó devocion,
ó si no esterilidad.
Soberana Majestad,
solo hallo paz aquí:
Que mandais hacer de mi?

Dadme pues sabiduría
o por amor ignorancia,
dadme años de abundancia
o de hambre y carestía,
tinieblas o claro día,
revolvedme aquí o allí;
Que mandais hacer de mi?

Dadme Calvario ó Tabor,
desierto ó tierra lodosa;
sea Job en el dolor
ó Juan que al pecho reposa,
sea viña fructuosa,
ó esteril si cumple así;
Que mandais hacer de mi?

Sea Joseph en cadenas
ó de Egipto Adelantado;
sea David sufriendo penas
ó el mesmo ya coronado;
sea Jonás anegado,
ó libertado de allí;
Que mandais hacer de mi?

Esté callando ó hablando,
haga fruto ó no le haga,
la ley me esté preguntando,

la gracia sane mi llaga;
crezca ó se mengüe mi paga,
solo vos vivid en mi.
Que mandais hacer de mi?
Vuestra soy, para vos nació;
Que mandais hacer de mi?

ATAIDE (D.^a ANA).

166.—Á la fábula de Atalanta y Hipomene.

Al uniforme son de tu instrumento.....

Poema tragico de Atalanta y Hipomenes. Dedicado á la Magestad de Felipe IV el Grande. Por D. Juan de Moncayo y de Gurreea, Marques de Sanfelices, Caballero del habito de Santiago.—Año 1656. En Zaragoza.

AUSTRIA (D.^a ANA DE).

Hija natural de D. Juan de Austria, el vencedor de Lepanto, y D.^a María de Mendoza. Destinada al claustro desde su adolescencia y muy contra su voluntad, habría pasado completamente olvidada, á no ser por la participación que tuvo en la tragi-comedia de Gabriel Espinosa, *El Pastelero de Madrigal* (1), asunto explotado por varios dramaturgos, desde Cuéllar hasta Zo-

(1) Ya á comienzos del siglo XVII se escribieron algunas relaciones de este suceso, cual es la *Historia de Gabriel de Espinosa, pastelero de Madrigal, que fingió ser el Rey Don Sebastian de Portugal. Y asimismo la de Fray Miguel de los Santos, en el año 1595*. Impresa en Valladolid, en la Imprenta de Alonso del Riego. (Sin año.)

Relaciones manuscritas abundan en varias bibliotecas. En la Nacional hay tres iguales con las signaturas 1601, 6488 y 8569.

Don José Quevedo, que vió en la Biblioteca del Escorial varios documentos del proceso, publicó una relación del suceso, tratándolo de una manera algo novelesca, en *el Museo de las Familias* del año 1845, páginas 27 á 35, 55 á 59, 91 á 96 y 105 á 110.

rilla, y conocidísimo en sus más mínimos detalles, gracias al notable libro de D'Antas (1).

167.—Cartas á Gabriel Espinosa, á la Reina, á Rodrigo de Santillán y otros personajes. (Años 1584 y 1585.)

Las dirigidas al primero son amorosas; las restantes versan acerca del proceso en que se vió complicada. Consérvanse los originales en el Archivo de Simancas, Estado, legajos 172 y 173. Publicamos las dos siguientes:

I

Rey mio y señor mio: No quiero tratar de encarecer el contento que con la de Vuestra Magestad recibí, por no atreverme á un imposible, pues lo sería decir con cuanta solemnidad y alborozo recieve mi alma las nuevas de su salud, poderosas á darme á mi la vida quando de mil maneras no se la deuiera á Vuestra Magestad, por esta merced que me ha hecho de auisarme de su salud y gusto; era suya de derecho, pues me la hauia reparado en tiempo de tanta necesidad, que aunque los dias al paso ordinario de las gentes han sido cortos, para mi deseo an sido eternos; bualos Vuestra Magestad, señor mio, y déxeme el cielo verme en el mio, que será estando en poder de mi dueño el resto, pues ha tantos años que está allá de mi la mejor parte y en ninguna de la tierra mejor empleada; quisiérate reñir muy de veras, porque llegen á tanto las razones, que para satisfacerme me dice que se echó tales maldiciones que solo leerlas me cuesta tan caro, que es lo menos muchas lágrimas y mala noche; si mi inorancia merece pena, no sea mayor, señor, que la culpa, que si no me hace justicia quexareme de su rigor á el mismo; otras mil injurias me hace, pero quiero sufrir sus cóleras y hacer en esto oficio de muger y no reñir en ausencia, pues hauiendo por fuerça de hacer amor tan presto las paces, no quiero

(1) *Les faux Don Sébastien. Étude sur l'Histoire de Portugal*, par Miguel D'Antas. Paris. Typ. Renou et Maulde. 1866.